

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

LA VOZ DE SÓLLER  
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)Sr. Jefe de la  
Biblioteca Provincial

PALM

LA SEÑORA

## Doña Antonia Palmer Mayol

DE CASTAÑER

Falleció en el pueblo de Deyá

EL DIA 18 DEL ACTUAL

D. E. P.

### Su afligido esposo D. Bartolomé Castañer Deyá,

sus hijos D. Cristóbal, D. Gabriel y D.<sup>a</sup> Juana, (ausente), hijo político, (ausente), hijas políticas, nietos, primos y demás parientes, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan encomienden su alma a Dios y asistan al funeral que se celebrará el próximo domingo, día 22, en la iglesia de Deyá, a las diez de la mañana.

## PUERILIDAD

Se han pasado tantos días esperando la llegada del fúlgido caballero! Lo hemos esperado sentados junto a la ventana. Ha sido una espera larga. A través de los cristales contamos las gotas de agua que iban cayendo acompasadamente de un cielo gris, de un cielo de plomo. Se iban pasando las horas, los días, y el caballero no llegaba. Quizás no llegase nunca. Quizás hubiésemos muerto antes de su llegada.

Estas ideas oprimían, como si fuesen piedra lisa, gruesa y plana, nuestra alma. Entornábamos los ojos y miles de pensamientos giraban alrededor de nuestro cerebro, como moscas al plato de miel.

Estos días invernales son tristes—nada le duda—y todo parece llorar. La calle húmeda chorreaba agua por todas partes. Los aleros cantaban una canción monótona y pesada. El piso estaba casi cubierto de pequeños charcos barrosos. Los transeúntes se nos parecían doblemente grotescos bajo las setas enormes de sus paraguas. ¡Oh, las setas enormes de los paraguas! ¡Cómo nos gustaba hacer rabiar a las sirvientas, cuando al acompañarnos al colegio los días de lluvia, nos decían, con lamentos de mujeres experimentadas, que no diéramos vueltas a los paraguas a semejanza de los enormes molinos del campo, porque esto atraía mala suerte! Sin hacer caso a sus aspavientos, reíamos, maravillándonos ante aquel movimiento vertiginoso de rotación. ¡Oh! ¡Si parecen molinos, pequeños molinos negros y fantásticos!—pensábamos—y reíamos, otra vez, bobamente, estúpidamente.

Desde entonces han pasado muchos meses, muchos años. Ahora detrás de los cristales de la ventana, cubiertos de gotitas de agua—líquidas perlas—vemos pasar a los muchachos con sus paraguas abiertos, dándonos vueltas como diminutos molinos del campo. Nosotros, desde nuestra estancia, les gritamos: ¡No hagas esto que atrae la mala suerte! Pero ellos pasan inmovibles, desaparecidos en la tela cóncava.

Es por demás. Hemos estado esperando la llegada del esplendoroso caba-

llero. Es un caballero que se hace esperar. Mirábamos atontadamente las gotas que un cielo cerrado, gris, va arrojando incansable. Los relojes cantan las horas con persistencia intolerable. Los transeúntes pasan rápidos bajo las setas enormes de sus paraguas. Y en todo, hay una monotonía triste, pesada, de un «algo» que se filtra en el corazón.

\*\*\*

La llegada se hizo esperar, pero llegó. Sopló el viento con furia, doblando los árboles en mímicas contorsiones y bariando las nubes. Fué día de júbilo. Los muchachos corrían por las calles tras de los arcos en continuo rodar. Daban puntapiés a las pelotas más grandes que sus cabezas. Llenaban el espacio de jubilosa algarabía. La alegría había posado el manto de la satisfacción en todos los rostros; los viejos calentaban sus miembros cansados en la pálida luz benéfica.

Las casas, los árboles, las flores, los hombres, las mujeres, todo, todo ha sonreído otra vez. Las persianas parecían pintadas de nuevo y las fachadas de las casas tenían nueva brillantez. Las aceras estaban relucientes y en los charcos se reflejan pedazos azules del cielo.

Bendicimos este sol y este cielo, los árboles, las flores y las mujeres. Todo viene en una nueva vida, como si un hábito mágico hubiese remozado todos los objetos. Bendito un día de sol después de los días grises invernales. Si hay pereza y desencanto en la lluvia y en el gotear de los aleros, en cambio ¡qué sugestión hay en todas las cosas bajo los rayos del sol!

Sol en invierno es risa y alegría; júbilo y concepción de belleza; artificio de color y de formas irreales; esperanza de los enfermos y realidad de los sanos.

Camino soleado, es camino bueno. Es senda por entre rosas, lirios y nardos; sin penas, sin espinas: camino de placer. Bondad y salud. Fructificación y madurez.

JULIÁN DIBILS

## CRONICA DE ANTAÑO

### La busca del diamante

He recibido un obsequio con motivo de mi fiesta onomástica: un bonito anillo de oro que engarza y luce un pequeño diamante.

Lo he mirado, vuelto y revuelto. Al final me lo he metido en un dedo de mi mano izquierda, e imprimiéndole rápidos movimientos, he gozado de los destellos brillantes que se escapaban de la piedra preciosa.

Esto me ha llevado a mi memoria la triste vida de los negros que, antaño, hace la friolera de veintisiete años, en Kimberley (Sur del África) prestaban su actividad personal a su busca. ¿Quiéren conocer esta historia mis lectores?

Oigan, pues.

Las minas de diamantes las trabajaban los negros bajo la férrea vigilancia de los blancos, quienes hacían también la selección y distribución, llevaban la contabilidad, ejercían las profesiones liberales, traficaban en el comercio de multitud de artículos y sostenían relaciones con los pueblos de las repúblicas vecinas. En la explotación total de la mina de Boers trabajaban seis mil indígenas, y había además ocupados mil cuatrocientos blancos. Estos vivían en Kenilwerth, a dos kilómetros y medio de la población minera, y aquéllos en Kimberley, en los compounds o cuarteles cerrados, construidos expresamente para la vida aislada de los negros.

Es natural que el manejo de los diamantes excitara la codicia. Con unos cuantos que se robaran, el hombre se hacía rico; el negro, hombre. De aquí la tentación perpetua, el insaciable afán de ocultarlos, el contrabando general. En esta codicia, en este latrocinio está fundada la historia de los primeros tiempos de la explotación, y a esos hurtos, a ese contrabando, se deben la severidad ejercida, y el penoso régimen de vida de los trabajadores mineros. Antiguamente, la mitad de los diamantes extraídos de los yacimientos, desaparecían. En el tiempo a que nos referimos, se ocultaban sola-

mente un 5 por ciento. Así y todo, el valor de los robados llegaba a ser de cinco a seis millones de pesetas anuales.

Para evitarlo estableció la Compañía monopolizadora los compounds o vida conventual de los negros. El compound de Kimberley era un inmenso edificio formado por un gran patio o plaza, alabrada en su parte superior, donde se hacían de dos a tres mil negros. El patio estaba cercado y cerrado por altas habitaciones de armadura y chapada de hierro sin ventanas al exterior, severamente vigiladas por guardas armados. Procedían los negros de todas las comarcas del Sur, habiendo allí zulús, batuscos, cafres, matabelos, zambeceños, gricuas y bechuanos, cada una de cuyas razas formaban rancho y vida aparte en el interior del Kimberley. Allí iban a parar, además, todos los condenados a presidio por el Gobierno colonial, para los cuales había un verdadero departamento-cárcel. La masa de la población negra que allí se podía ver, no era más que la mitad de la total de los trabajadores, porque la otra mitad estaba en la mina. En efecto, los negros trabajaban doce horas diarias, y descansaban otras doce, alternando por mitades. Para ir desde el compound a las minas había un gran camino cubierto, de modo que con ningún extraño podían comunicarse. El arranque de los materiales diamantíferos, se hizo durante algunos años a cielo abierto, pero los hundimientos y continuas catástrofes consiguientes que ocurrían, impusieron el procedimiento de las labores subterráneas.

Pasado el camino cubierto, los negros descendían en las cajas de los ascensores a la profundidad de 300 metros. Allí distribuidos en cuadrillas, penetraban en las amplias galerías completamente desnudas. Centenares de vagonetas cargadas y vacías circulaban sobre los carriles por aquella espantosa red de calles subterráneas. Los negros formando infernales hormigueros en diferentes pisos,

arrancaban a golpes de pico enormes trozos de roca, en cuya masa estaban incrustados los diamantes, que contienen dichos terrenos volcánicos desde la superficie hasta desconocidas profundidades, es decir, que allí hay diamantes para muchos siglos.

Vivían los negros sin otro trato ni comunicación que la de sus compañeros, y se ajustaban o contrataban por tres meses, reenganchándose la mayor parte muchas veces. El jornal que ganaban era de cuatro pesetas diarias. Los empleados blancos que prestaban servicio en el interior de la mina percibían el sueldo mínimo de catorce pesetas. Cuando alguna familia de negros, mujeres y niños iban a hablar con los mineros, lo hacían en un locutorio del cuartel al través de las triples rejas y en presencia de varios vigilantes. Si se sospechaba que alguno de aquellos miserables operarios había ocultado algún diamante, figúrese el lector el registro a que se les sometía. Si se sabía que el negro se lo había tragado, o aparecía la piedra o moría el ladrón a fuerza de purgas.

En fin: ¿a qué contar más miserias? Creo llevado a cabo mi cometido, al intentar únicamente hablar de los buscadores, de aquellas máquinas automáticas, que vida tan miserable llevaban en el Sur de África.

En otro artículo, quizás hablemos de como se lleva a cabo en la actualidad la busca de tan codiciada piedra.

De momento, permítame mis lectores admire un poquito más el bonito diamante que lucho en mi mano siniestra y que ha motivado las precedentes líneas.

A. DE BINIRAIX

### Anécdota

Sócrates había convidado a comer a varias personas muy principales, y su mejer, Xantipa, estaba muy apurada porque la comida que tenía era demasiado frugal y modesta.

—No te apures, le dijo Sócrates—; si son personas discretas y buenas, quedarán satisfechas; si no lo son, entonces no merecen que nos molestemos en complacerlas.

### Destellos Sociales

#### LLEGADAS

Procedente de Charleville, población francesa del departamento del Ardenes, llegó el martes de esta semana, nuestro muy apreciado amigo el joven D. Pedro Gallard Martínez, quien viene a Sóller con la finalidad de pasar unos meses de descanso en unión de su distinguida familia.

El penúltimo viernes llegó de Marsella, nuestro apreciado amigo D. José Bauzá Jaume, con el objeto de pasar breve temporada al lado de su querido padre y demás familiares.

Procedente de Marsella, llegó miércoles de la presente semana, nuestro joven amigo D. Bartolomé Planas Pons, quien viene para permanecer una corta temporada con su familia.

#### SALIDAS

Después de algunas semanas de agradable estancia en este valle, se han despedido de nosotros, nuestro querido paisano D. Antonio Mayol Frau y su señora esposa D. Margarita Bertholy.

Esta noche embarcarán con el correo de Barcelona para dirigirse a Comelle-Vernay, cerca de Roanne (Francia), donde la familia Mayol ha fijado su residencia.

El lunes de esta semana salió para Lyon, D. Magdalena Oliver Llompart esposa de nuestro buen amigo, D. Tomás Ripoll Sastre, establecido en dicha ciudad.

Para Avignón (Francia) hoy tienen proyectada su salida, nuestro estimado amigo D. Antonio Colom Sampol, su esposa D. Margarita Rullán Frontera e hijos Antonio e Isabelita, quienes han pasado unos dichosos meses al lado de su señora madre y abuela respectivamente, la Presidenta de la Cruz Roja local, D. Isabel María.

#### DE VIAJE

Procedente de Lérida (Barcelona) llegó el martes de esta semana nuestro muy apreciado amigo D. José Magraner Vicens.

#### FIESTA ONOMÁSTICA

El martes de esta semana, con motivo de ser su fiesta onomástica, fué visitado por las autoridades locales y amigos, el concejal de este Ayuntamiento D. Antonio Colom Frontera.

#### NECROLOGICAS

##### D.ª Antonia Palmer Deyá

En el pintoresco y delicioso pueblo de Deyá, el miércoles de la semana que fine hoy, por la tarde, pasó a mejor vida la bondadosa y distinguida señora D.ª Antonia Palmer y Mayol, esposa de nuestro apreciable amigo D. Bartolomé Castañer y Deyá.

La noticia de tan inesperada muerte se extendió con rapidez entre los moradores de aquella riente villa, donde residía temporalmente la finada, no tardando mucho tiempo en ser conocida en esta ciudad, donde, además de estar emparentada con respetables familias, contaba con muchas y distinguidas amistades.

La señora Palmer, al abandonar este mundo, deja muchos y buenos ejemplos de virtud dignos de ser imitados. De arraigadas convicciones religiosas y prácticamente cristiana, al cumplimiento de tan importante deber, al cuidado de su amante esposo y queridos hijos, consagró todo el tiempo de su vida.

No es de extrañar, pues, que su muerte haya sido tan sentida no ya entre los de la familia, cuya irreparable pérdida llorarán eternamente, sino también entre sus muchos conocidos y amigos.

El próximo domingo, 22 del que cursa, se celebrará en la iglesia parroquial de Deyá solemne funeral en sufragio de la difunta, que seguramente se verá muy concurrido y del que nos ocuparemos en el número del sábado venidero.

Reciban el testimonio de nuestra más viva condolencia su esposo D. Bartolomé Castañer, comerciante, exteniente de Alcalde del Ayuntamiento de Palma y miembro de la Junta de la Cámara oficial de la Propiedad Urbana, sus hijos, los profesores mercantiles D. Cristóbal y don Gabriel, su hijo político el capitán de

Intendencia D. José Casanovas y demás familia y rogamos al Señor conceda a la finada el galardón de los justos y a los que viven, el bálsamo de la resignación cristiana.

##### D. Joaquín Forteza Forteza

El miércoles de esta semana por la tarde, empezó a circular por esta ciudad la infausta noticia de que en Palma había fallecido nuestro apreciado amigo el comerciante de Sóller D. Joaquín Forteza Forteza, víctima de un accidente.

Por ser persona conocidísima y muy estimada en esta ciudad, la noticia se propagó con extraordinaria rapidez.

Por la noche, la prensa de la capital, confirmó lo propalado, publicando la siguiente información:

«El cadáver de un hombre sobre las aguas.—Ayer mañana, a eso de las once, un señor que se hallaba en la Riba cerca de la farola, notó, con asombro, que sobre las aguas del mar flotaba el cadáver, al parecer, de un hombre.

Inmediatamente dió cuenta del caso a la Comandancia de Marina, la que acto seguido mandó personal al lugar del hallazgo, comenzando los trabajos del caso.

En efecto pudo comprobarse se trataba de un ahogado, por lo que se trasladó el cadáver a la costa conduciéndolo en las inmediaciones del café denominado «Ca'n Fumat».

Con la urgencia que el caso requería la autoridad de Marina dió cuenta al Juzgado de guardia, el cual dispuso que el cadáver fuera sacado y depositado en tierra en donde quedó cubierto con un encerado, bajo la custodia de las autoridades.

Por la policía se llevaron a cabo las necesarias investigaciones para ver de identificar el cadáver, las que dieron por resultado tratarse de un comerciante de Sóller llamado Joaquín Forteza Forteza (a) Rey.

Al difunto le fueron encontradas diferentes facturas de comerciantes de Sóller, un talonario del Banco de dicha ciudad, una fotografía suya y un monedero con algunas monedas de plata.

Certificada la defunción por el médico forense, el Juzgado ordenó la conducción del cadáver al depósito judicial.

El desgraciado Forteza era muy conocido entre el comercio, teniendo en Sóller montada una fábrica de elaboración de cerdo.

Se ignoraban las causas de lo ocurrido, asegurándose que el Forteza ayer había regresado de Barcelona.»

Aun cuando la prensa no lo indica, el cadáver presentaba una herida en la frente, que se produciría el finado al caerse al agua.

El Sr. Forteza era propietario de una fábrica de embutidos y mantecas de cerdo, montada modernamente, como saben nuestros lectores.

Pertenecía como suplente a las Juntas de Gobierno de «El Gas» y «Banco de Sóller» y a la Directiva de la Sociedad «Círculo Sollerense».

Contaba con multitud de amistades, quienes ante la imposibilidad de rendir otro tributo a su amigo, han desfilado por el domicilio de su hermano, nuestro particular y querido amigo D. José, prodigándole frases de consuelo y condoliéndose del hondo pesar que le abruma, rogándole, al propio tiempo, transmitirle su pésame a la esposa del finado que se hallaba postrada en cama convaleciente aún de delicada enfermedad.

Somos los primeros en lamentar tan sensible desgracia y enviamos a su familia nuestro más sentido pésame, y de una manera especial a su afligida esposa D.ª Catalina Forteza Aguiló, hijo D. Bernardo, madre D.ª Catalina Forteza Miró y hermano D. José.

Nuestro amigo D. José Forteza Forteza, nos ruega hagamos público, desde estas columnas, su agradecimiento hacia todas aquellas personas que se interesaron por la defunción de su estimado, hermano honrándole con su visita, interés y condolencia por tan sensible desgracia.

Queda complacido nuestro buen amigo.

### AVICULTORES

Ensayad la vacuna Paniset y Vergé

que previene y cura la difteria, el epiteloma contagioso (viruela) y el coriza contagioso (moquillo) de las aves.

### Incubadoras Montserrat

Las que dan mayor número de nacimientos y las más económicas

|                 |       |   |           |    |
|-----------------|-------|---|-----------|----|
| Para 30 huevos, | 100   | — | Embalaje, | 5  |
| > 60            | > 150 | — | >         | 10 |
| > 120           | > 225 | — | >         | 15 |

Informes: R. Oliver. — Isabel II, núm. 64

### De Fornalutx

#### LA VÍSPERA DE SAN ANTONIO

La noche de la víspera de San Antonio resultó muy lucida.

Se encendieron tres grandes fuegos, y la gaita y el tamboril alegraron con sus sonos el espectáculo.

El público aprovechó la ocasión y circuló mucho por nuestras calles, divirtiéndose de lo lindo.

La festividad de San Antonio fué espléndida, de una manera especial la parte religiosa de la que en otro lugar hablamos. Años ha que no habíamos presenciado fiesta tan solemne ni cumplida.

La bendición de caballerías se vió también animadísima, siendo muchísimo el público que la presenció.

#### FIESTA DE SAN ANTONIO

Merecen consignarse en la crónica de esta villa los solemnes cultos celebrados en honor de San Antonio Abad.

La novena que predicó el Rdo. señor D. Jerónimo Pons, de Sóller, se vió muy concurrida.

El día de la fiesta fué extraordinario el concurso.

La capilla del santo estuvo adornada con mucho gusto: el nicho aparecía iluminado con abundantes luces eléctricas y festoneado de bellas flores.

Cantó la misa mayor nuestro vicario D. Guillermo Solivellas y ocupó el púlpito el predicador de la novena, que estuvo muy elocuente y gustó mucho a la concurrencia.

Terminada la misa mayor, las personas de más viso, al son de la gaita y del tamboril, se dirigieron a la casa del obrero del Santo D. Bartolomé Mayol, sirviéndose a los asistentes abundante refresco y el clásico cucurrucho de confites, en medio de la alegría general, pues todos se hacían lenguas de la solemnidad y brillantez que había revestido la fiesta del santo Abad.

Buena parte del éxito corresponde al Rdo. Cura-Regente D. Antonio Caparó, quien en el breve tiempo que lleva de estar entre nosotros, se ha captado las simpatías del vecindario, como se puso de relieve al visitarle la gente, sin distinción de clases, en dicho día, con motivo de celebrar su fiesta onomástica.

Felicidades al obrero D. Bartolomé Mayol y al Rdo. Sr. Regente, deseando que Dios nos lo conserve para bien espiritual de nuestra villa.

#### SALIDAS

Esta semana embarcaron para Londres el Sr. Williams y su hijo D. Juan, después de pasar una corta temporada en ésta al lado de su esposa y madre, respectivamente Lady Spart.

Deseámosles feliz travesía.

#### EL CORRESPONSAL

Fornalutx, 21 Enero de 1928.

#### DEL MOMENTO

### La vida aceitera

En el mercado de Barcelona se observa retraimiento, pues aumenta la oferta a medida que el volumen de mercancía va pesando en plaza como resultado de la intensificación de la molienda.

En el importante mercado tortosino vuelve a dominar la calma, efectuándose tan sólo aquellas pequeñas operaciones necesarias para cubrir necesidades del momento, permaneciendo el comercio a la expectativa, en espera de pedidos para hacerse con existencias, pues de no sobrevenir éstos, a poco que continúen los mercados consumidores sin pedir, se cree sobrevenirá la baja.

Por parte de los cosecheros también se nota gran resistencia a vender, mayormente ahora que sólo se les acepta con una o dos pesetas menos por cien quilos.

Por tal motivo las existencias que disponen los propietarios son crecidas, pudiendo afirmarse que, dado lo que se fabrica y lo que se vende, queda en manos del cosechero más del 95 por ciento del aceite, y de continuar las cosas en el mismo plan, dentro de unos días no habrá depósitos para poder guardar lo que se fabrique, pues los recipientes de las almazaras están llenos y se da prisa a los particulares para que retiren el aceite recién elaborado, por no tener donde depositarlo.

#### Los precios son:

Aragón: aceite de un grado a 27 pesetas los 15 quilos.—Tortosa: finos a 27 ptas. id. id.; corrientes, a 23'50 y 24 ptas. id. id.—Reus: finos, 29 y 29'50 ptas. id. id.; corrientes, 26 y 26'50 ptas. id. id.; Urgel-Borjas Blancas: finos, 28 ptas. id. id.; corrientes, 26 id. id.

En Sóller el mercado continúa en la misma situación que en la semana anterior.

Los productores van llenando sus depósitos de aceite, y los compradores, y

# GARAGE "LOSADA"

Reparación, custodia y limpieza de automóviles; carga, reparación y conservación de acumuladores.

Calle Reina Eslaramunda (junto a la Plaza de Toros)

Teléfono 379

# PALMA

#### Mercado semanal de la moneda

#### Bolsa de Barcelona

| ENERO          | Lunes | Martes | Miércoles | Jueves | Viernes | Sábado |
|----------------|-------|--------|-----------|--------|---------|--------|
|                | DA 16 | DIA 17 | DIA 18    | DA 19  | DIA 20  | DIA    |
| Francos        | 21 06 | 21 15  | 23 06     | 23 00  | 28 10   |        |
| Liras          | 30 95 | 31 10  | 30 90     | 30 90  | 31 00   |        |
| Francos belgas | 31 60 | 31 80  | 31 70     | 31 40  | 31 75   |        |
| Francos suizos |       |        |           |        |         |        |
| Dollars        | 1 88  | 1 89   | 1 84      | 1 83   | 1 83    |        |
| Libras         | 23 47 | 23 8   | 23 50     | 23 44  | 23 54   |        |

en especial los particulares, se muestran reacios en las compras, pues existe entre ellos la creencia de que el precio tiende a descender aún más.

Los préstamos sobre aceite depositado, según Real decreto de Fomento del 16 de Diciembre, quedan regulados de la siguiente manera:

La cantidad que se preste por cada

once y medio quilos de aceite depositado, será de 7'50 pesetas para los préstamos de un carácter exclusivamente individual; de 9'50 para aquellos que se solicitaren por intermedio de una Asociación de oliveros de carácter comarcal o nacional, y de 11'50 pesetas cuando estos préstamos sean, además, avalados por la entidad solicitante.

BENITO

# GACETILLA DEPORTIVA

#### Junta General en la S. D. S.

El domingo próximo pasado, a las 5 y media de la tarde, en el local social de la S. D. S. se celebró la Junta general ordinaria de socios, según previenen los estatutos de dicha sociedad.

Al acto asistieron buen número de asociados.

Fuó aprobado el balance presentado por la Junta directiva, acordándose un voto de gracias a la misma, a propuesta del Príncipe Sallah.

Entre otros acuerdos tomados por la general, debemos consignar el no nombramiento de jugadores honorarios, a favor de los ex-equippers del club: D. Gabriel Castañer, D. Antonio Mora, D. José Puig y D. Miguel Más, por los excelentes servicios prestados al equipo, durante su actuación como jugadores activos de la Sociedad; acordándose además conste en acta un voto de gracias por dichos señores y que les sean comunicados estos acuerdos.

Se eligió la nueva Junta directiva que ha de actuar durante este año, que quedó constituida de la siguiente forma:

Presidente: D. Mariano Rovira Sellarés.  
Vice-Presidente: D. José Serra P. stor.  
Secretario: D. Juan Rullán Enseñat.  
Tesorerero: D. Julián Conesa López.  
Vice-Secretario y Vice-Tesorerero: D. José Puig Morell.

Delegado de campo: D. Cristóbal Trias Roig.

Vocales: D. José Magraner Vicens; D. Juan Casanovas Casanovas; D. Antonio Colom Cabot; D. Antonio Rotger Femenia; D. Sebastián Alcover Colom.

Antes de terminar la reunión y a propuesta del Sr. Trias, se hizo entre los allí presentes una suscripción para mandar lo que se recaude al jugador del primer equipo Luis Carrasco, que ha tenido que ausentarse para cumplir su servicio militar, como regalo de los socios y directivos a dicho jugador por los excelentes servicios que siempre prestó a la sociedad y al entusiasmo que siempre puso en defender los colores del equipo.

Creemos un acto de justicia dicho rasgo, noble y generoso de los asociados de la S. D. S. que así demuestran saber recompensar y acordarse de los que son merecedores de ello. Carrasco, fué uno de los mejores jugadores que tuvo el Sóller y de los que más entusiasmo pusieron en defenderlo; con su entusiasmo y valentía sobre el terreno de juego, fué en más de una ocasión el que supo llevar a sus compañeros a la victoria y el forjador de muchas de ellas, además de que siempre fué un modelo de jugador noble y disciplinado, y muy acreedor por lo tanto al obsequio de que se le hace objeto.

Nosotros por ello felicitamos a todos los que han contribuido a la suscripción a favor de Luis Carrasco, y podemos además consignar que según hemos visto en la tablilla de Anuncios del club, esta suscripción quedará cerrada el lunes y que los que quieran contribuir a ella pueden entregar su donativo al Conserje D. Pedro Ripoll o al Sr. Secretario de la Sociedad.

Después de lo cual el Sr. Presidente, levantó la sesión.

#### El Sóller vence a una selección del "Alfonso" por 3 goals a 1.

El domingo último conforme habíamos adelantado en la pasada edición se jugó en el hermoso terreno de la S. D. S. el partido amistoso anunciado entre el titular del campo, y una potente selección de la R. S. Alfonso XIII.

El partido tuvo dos características distintas. Una primera parte, especialmente en los primeros treinta y cinco minutos, magnífica de juego y de entusiasmo, principalmente por parte de los equipiers blancos que hicieron una buena exhibición y tuvieron varios momentos espléndidos de juego de conjunto. Durante este tiempo la presión de los titulares fué muy frecuente, y la delantera de

Sóller que tuvo varios momentos de inspiración, puso en más de un apuro la meta de los rojos, en la defensa de la cual, se lució grandemente el portero Taix, que en varias intervenciones se hizo aplaudir y demostró su buen estilo y seguridad en el bloqueaje.

Un goal marcaron los locales, durante esta primera parte, conseguido por Saura de un buen chut, rematando una rápida combinación de su ala izquierda.

Una vez el poste y la otra el larguero evitaron dos tantos que sin la providencial intervención de los mideros del marco se hubieran producido; los «chuts» fueron lanzados por Mestres y Saura respectivamente.

El Alfonso aunque fué presionado como decíamos antes, durante buena parte de este tiempo, aprovechó cuantas ocasiones se le presentaron para avanzar hacia el marco de Vallés, y una de estas arrancadas la defensa blanca cede un corner que al querer despejar Vallés, falla por estar descolocado, y Sanmartín al intentar despejar la situación introduce la pelota, en su propia red, debido al efecto que llevaba el balón.

Con el resultado de 1-1, termina esta parte.

La segunda, en cuanto a interés y a calidad de juego fué muy inferior a la primera abussándose bastante del juego alto e impreciso, que restó brillantéz al juego. El Alfonso, actuó mucho mejor en esta segunda mitad del «match», consiguiéndose igualar el juego y haciendo entrar en acción a Vallés, que paró muy bien varios balones difíciles dirigidos contra su marco por los «forwards rojos».

El Sóller en esta parte y en el último cuarto de hora logró dos goals que le dieron la victoria. Uno conseguido por un «penalty», que tiró Arnau y el otro por Saura al rematar una buena jugada de la línea, con centro final de Mestres, que el novel interior del Sóller remató fuertemente a la red de un tiro, so que Taix no pudo evitar, pese a tirarse valientemente para detener la pelota.

Y así, sin nuevas variaciones en el tanteado terminó este partido que en resumen hizo pasar una tarde agradable a la numerosa concurrencia que asistió al encuentro, la cual se interesó en algunos momentos, vivamente por las jugadas que ante ella se desarrollaban.

El ex-jugador sollerense D. José Puig, fué el encargado de arbitrar el partido, y en su cometido estuvo muy acertado, e imparcial en sus fallos.

Los equipos se alinearon en esta forma: Alfonso XIII: Taix — A. Tomás, Riera — Llabrés, Hernández, Darder — Bestard, Mulet, Felipe, Ferrer Urba, Rosselló.

Sóller: Vallés — Ametller, Sanmartín — Vidal Arnau, Prats — Mestres, Saura, Frontera, Pedro, Castro.

Como se ve en las filas sollerenses no se alineó su notable defensa Fernández, que aún no está restablecido de su lesión; tampoco se alineó el pequeño exterior Arcas.

Gracias a D. Isidro Gonzáles, durante la celebración de este partido el público pudo enterarse casi al mismo tiempo que el campo de «Las Cortes», del desarrollo del partido del campeonato de Cataluña que a dicha hora jugaban los primeros equipos, eternos rivales Barcelona y Español, partido que había despertado una expectación inusitada en toda España y que fué radiado desde el campo del Barcelona, por la «Radio Barcelona».

La iniciativa del señor, Gonzáles fué muy elogiada por el público, y por los muchos aficionados de ésta que estaban interesados por el resultado del partido jugado por los españoles y barcelonistas.

#### El partido de mañana

R. S. Alfonso XIII—Soller

Mañana domingo a las 2'45 está anunciado este partido, que es el de desempate para la adjudicación de la hermosa Copa del Príncipe Fouad.

UN ANTIQUO GUARDAMETA

# GACETILLAS

## La Cruz Roja

Segun se nos informa, el próximo domingo día 29 del actual, a las dos de la tarde, celebrará Junta general reglamentaria la institución local de la «Cruz Roja».

En ella se leerá la Memoria que de su actuación durante el pasado año de 1927 presentará la Asamblea.

Además se procederá a la elección de nuevos elementos directivos.

En nuestro próximo número concretaremos cuanto respecto a ello haya de particular.

\*\*\*

Hemos tenido ocasión de admirar en el domicilio local de la institución de referencia, cinco magníficas bicicletas marca *Rotta* que, procedentes de Francia, se han recibido para la sección ciclista de la brigada sanitaria de la «Cruz Roja» local.

En breve se realizará la bendición de dicho material, acto que tendrá lugar con toda solemnidad, y quizás se aproveche la misma ocasión para imponer diversas medallas concedidas por la Superioridad a varios directivos de la entidad mencionada.

## B. L. M.

Hemos recibido un atento B. L. M. de nuestro distinguido amigo D. Mariano Rovira Sellarés, quien nos comunica que la Junta Directiva de la «Sociedad Deportiva Sollerense» ha quedado constituida de la siguiente manera:

Presidente: D. Mariano Rovira Sellarés.

Vice-Presidente: D. José Serra Pastor.

Secretario: D. Juan Rullán Enseñat.

Tesorero: D. Julián Conesa López.

Vice-Secretario y Vice-Tesorero: don José Puig Morell.

Delegado de campo: D. Cristóbal Trias Roig.

Vocales: D. José Magraner Vicens, D. Juan Casanovas Casanovas, D. Antonio Colom Cabot, D. Antonio Rotger Femenia y D. Sebastián Alcover Colom.

Agradecemos al Sr. Rovira la atención que le hemos merecido, al propio tiempo que felicitamos a la nueva Junta elegida, y deseámosles feliz acierto en el desempeño de su cometido.

## Detención de un mallorquín

En la edición de ayer, de nuestro colega *El Día*, leemos el siguiente telegrama: «Barcelona 19 a las 24. En el expreso de Francia fué detenido por los agentes de servicio en dicho tren un individuo llamado Pedro Rodríguez Izquierdo, de 24 años, natural de Sóller (Mallorca) y de oficio marinero.

Procedía de Belfort, de donde ha sido expulsado por carecer de pasaporte y documentos.

Dentro de un pan al que le había sacado la miga se le ocupó oculta una pistola».

## La fiesta de San Antonio

Las hogueras que se encendieron lunes de la semana pasada con motivo de ser la víspera de San Antonio Abad, si bien no fueron tan numerosas como en el año anterior, no por esto fueron pocas.

El público, esta vez, se lanzó a la calle ávido de diversión, y a fé que la hallaron, pues numerosos grupos de jóvenes, con acordeones unos; guitarras y bandurrias otros; zambombas y demás clases de instrumentos extravagantes los demás; recorrían las fogatas, y en el corro que el público formaba, ejecutaban composiciones musicales que si bien nada tenían de armónicas, no por esto dejaban de agradar a la concurrencia.

Llegados a este punto, queremos consignar una queja que un grupo de vecinos nos suplica hagamos pública en su nombre. Y es que, en algunas hogueras, hubo de notar algún gracioso, barbotando canciones obscenas que, desde luego, debían caer cual plomo derretido sobre la concurrencia femenina allí congregada, que en realidad era numerosa. Son muy de sentir esas notas que desdicen de la cultura de esta ciudad, y sería de desear que los vecinos que ahora se han molestado en llevar a estas columnas su protesta, en caso de repetirse se dirijan a su vez a las autoridades, quienes cuidarán de impedir la repetición de tales impropiedades.

La animación reinó hasta cerca de las once, hora en que principió a escasear el público... y el fuego de las fogatas.

\*\*\*

El día siguiente, festividad de San Antonio Abad, se celebraron todas las funciones religiosas anunciadas, y de las cuales nos ocupamos en lugar aparte.

Por la tarde, y como de costumbre, se bendijo primeramente los automóviles y caballerías unidas a vehículos, y después la caballería mayor y menor.

La brigada sanitaria de la «Cruz Roja» local, montó servicio permanente en todas las calles por las cuales debían pa-

sar vehículos y caballerías, en previsión de posibles accidentes.

Amenizó el espectáculo la banda de música «Lira Sollerense» tocando bonitas y escogidas piezas.

El público que presenció el acto, fué numerosísimo, por lo que, en la citada tarde, vióse animadísima esta población.

## Noticias cortas

La brigada municipal de obras se dedica a la construcción del nuevo y consistente afirmado de la calle de San Bartolomé. Al coste de dicha mejora, contribuirán los vecinos de la calle de referencia, pues ellos son en primer término los que de ella se benefician.

\*\*\*

Están ya muy avanzadas las obras de construcción de los urinarios públicos, de lo cual hemos venido hablando en diversos números.

Probablemente la próxima semana quedarán ultimadas dichas obras.

\*\*\*

Durante la semana en curso se han enviado a la Capital diversas partidas de orujo de aceituna (que vulgarmente se llama *pinjol*), rigiendo en las transacciones el mismo precio que en la semana anterior, o sea el de 4'75 ptas. los cien kilos.

## La patente nacional de automóviles

La Empresa recaudatoria de contribuciones e impuestos de esta provincia nos ruega hagamos público, en beneficio de los contribuyentes, «que el plazo voluntario para proveerse de la patente nacional de circulación de automóviles correspondiente al actual semestre terminará como excepción el 31 del actual».

## La devolución de ropas empeñadas

El jueves de esta semana, en la «Caja de Ahorros y Monte de Piedad» de Palma, se procedió a la liberación por cuenta del Estado de las prendas de uso personal pignoradas en dicho «Monte de Piedad» alcanzando a todas las operaciones efectuadas hasta el 31 de Diciembre último, cuyo importe no exceda de 25 ptas., a condición de que la prenda o prendas pignoradas consistan en efectos para vestido o abrigo, incluso colchones y ropas de cama.

Esta disposición que es general en toda España, ha sido muy alabada por ser un rasgo verdaderamente humanitario, que honra al Gobierno, pues da prueba tan elocuente de preocuparse de los desheredados de la fortuna.

## Bailes en el «Círculo Sollerense»

Domingo anterior tuvo lugar en esta Sociedad, el anunciado baile de Salón, al cual asistió regular concurrencia, a causa del mal tiempo, sin duda.

El martes, en cambio, festividad de San Antonio, por la noche, celebró otro, que se vió concurridísimo por numerosas y bellas señoritas que se dieron a la danza hasta hora muy avanzada de la noche.

\*\*\*

Mañana, por la noche, se da principio, en la citada centro de recreo, a la temporada de bailes de Carnaval con la intervención de su Junta Directiva.

El baile tendrá principio a las ocho y media y será amenizado por la banda «Lira Sollerense».

## Las fogatas de San Sebastián

Como todos los años, en la noche de ayer, festividad del mártir San Sebastián, se encendieron diversas hogueras, por cuyo motivo las principales calles de esta ciudad se vieron muy concurridas por público que aprovechaba la ocasión aquélla para dar un paseo.

En torno de los fuegos no faltó el corro de personas, divirtiéndose con las agudezas de los bromistas que nunca faltan en tales ocasiones.

Hubo animación hasta algo más allá de las veintidós horas.

## Elecciones municipales en Noviembre próximo

En la prensa diaria leemos que el Marqués de Estella, en conversaciones mantenidas con el comité central de la Unión Patriótica ha ratificado su decidido propósito de que en el mes de Noviembre se celebren en toda España elecciones municipales.

La convocatoria se hará pública dos meses antes.

La resolución del Presidente es tan decisiva, que ha manifestado que caso de que para la fecha convenida no estuviera aprobada la ley electoral sometida al estudio de las secciones de la asamblea, se convocaría las elecciones con arreglo a las normas del Estatuto municipal.

Se harán las elecciones por representación proporcional y con candidatos globales y por agrupaciones vecinales.

El candidato deberá apartarse de toda idea política, circunscribiéndose al enun-

ciado de las actividades distintas que representan la vida social, y los analfabetos serán excluidos de las listas de votantes.

## Vapor «María Mercedes»

En la actualidad se encuentra este vapor cargando frutos en Tarragona para luego llevarlos a Cete.

La Casa Consignataria cree que, a últimos de la próxima semana, se encontrará dicho vapor en Sóller, trayendo de la ciudad condal cuanto género haya allí preparado para el comercio e industria local.

## El tiempo

Después de una noche lluviosa cual fué la de domingo a lunes, los restantes días han sido, si no excelentes, suficientemente buenos, brillando en todos ellos el sol, aun que casi de continuo surcasen el firmamento densos nubarrones.

El frío, sin ser intenso, es netamente invernal, apesar de que, como es sabido, en Sóller sólo se nota el rigor de aquél cuando nieva en la cordillera de montes que nos circunda.

Las escarchas, tan perjudiciales para las plantas, no han abundado durante la semana que finimos.

El estado sanitario es bastante bueno puesto que, apesar de ser muchos los enfermos, el número de defunciones no es crecido.

\*\*\*

Un amigo nuestro que pretende ser entendido en meteorología, nos dice que, los días que se avecinan serán pródigos en lluvias.

Por su parte, el Calendario *zaragozaño*, al fijar para día 22 la luna nueva, anuncia *Vientos fuertes y frecuentes chubascos*.

Veremos si serán ciertas esas predicciones.

## Día de gala

El próximo lunes 23, con motivo de ser los días de S. M. el Rey D. Alfonso XIII y de S. A. R. el Príncipe de Asturias, estarán cerradas las oficinas bancarias, y las del Ayuntamiento y Juzgado municipal de esta ciudad.

## El pescado

Durante esta semana se ha visto muy abastecida nuestra Pescadería abundando el caramel (*ferret*) procedente de Palma, que se ha vendido a diferentes precios, oscilando entre 0'60 y 1'25 ptas. el kilogramo.

También se han expendido, aunque en cortas cantidades, otros pescados procedentes de nuestro Puerto: *pagells, sorells, serrans, escórperes, aranyes*, etc., que se han detallado, por lo regular, a 3 ptas. el kilogramo.

## REGISTRO CIVIL

### NACIMIENTOS

Enero 7.—Juan Orvay Ribas, hijo de José y Francisca, Manzana 30, n.º 176.

Día 13.—Juana G rau Darder, hijo de Antonio Margarita, Manzana 52 n.º 6.

Día 15.—Miguel Miguel Casasnovas, hijo de Antonio y Antonia, Manzana 54, n.º 520.

Día 15.—Antonio Juan Ferrer Cuenca hijo de Antonio y María, calle de Moragues n.º 8.

Día 16.—Juan Ferrá Vicens, hijo de Antonio y Juana, Manzana 65, n.º 108.

### DEFUNCIONES

Día 16.—Francisca Beltrán Ramis, 75 años viuda, Manzana 38, n.º 203, (Horta de Binia-railx).

Día 18.—Catalina Suau Ballester, 71 años, viuda, calle de San Antonio, n.º 8.

Día 19.—Antonio Frau Colom, 72 años, viudo, calle de la Alquería del Conde n.º 72.

# Sección Religiosa

## NOTICIAS

### La fiesta de San Antonio

Prometíamos en nuestra crónica anterior ocuparnos de los solemnes actos religiosos celebrados en nuestro templo parroquial, con motivo de la fiesta del glorioso Abad San Antonio de Viana, y vamos a cumplir nuestra promesa.

Las Cuarenta Horas fueron sencillamente lucidas: los actos litúrgicos, de verdadera solemnidad; los adornos, de exquisito gusto. Engalanóse la capilla del Santo Anacoreta con gran acierto: sobre la fronda verde lucían su albor hermosísimas magnolias, que en orden y simetría vestían el retablo y le prestaban singular encanto. A esto, añábase la profusión de luces de cera que ardían y los juegos de luz eléctrica que destacaban la bella figura del Santo, y se tendrá un pálido reflejo del interesante cuadro que ofrecía la capilla del ilustre Abad de la Tebaida.

Los actos que en el día de la fiesta, revistieron mayor esplendor fueron: el oficio mayor y la solemne reserva de la noche.

En el oficio mayor, la música de capilla que dirige el Rdo. Sr. D. Miguel Roselló cantó con gran brillantez una partitura de Perossi, con acompañamiento de órgano. El P. Crespi, quien durante la novena estuvo tan elocuente al exponer las Bienaventuranzas, tegió un magnífico sermón del Santo Abad, que fué escuchado con verdadera fruición por la numerosa concurrencia que asistió a tan solemne acto.

Al anochecer, cantó la Rda. Comunidad solemnes maitines y laudes, practicóse luego un devoto ejercicio en honor del Santo, y predicó bello sermón el P. Crespi, siendo reservado Su Divina Majestad en la forma acostumbrada.

Terminados tan espléndidos cultos, los devotos del Santo Anacoreta, atraídos por los singulares encantos de la capilla, y apostados junto a ella, como que no se cansaran de mirar y admirar tan delicado conjunto.

### Nueva mejora

Debemos hacer notar que en este año se ha introducido una importante mejora en las verjas de dicha capilla, que ha sido muy elogiada y que revela exquisito gusto.

Montadas sobre las mismas y a ambos lados se las ha completado con dos definiciones, en hierro forjado, del mismo estilo, a modo de candelabros en gradación, que culminan con sendos florones de cuatro brazos.

Sin duda, si la capilla este año ofreció tan bello cuadro, a ello contribuyó tan importante mejora, que honra sobremanera al escultor palmesano D. Sebastián Alcover, miembro de la Comisión Diocesana, autor del proyecto, y que habla muy elocuentemente en favor de los ejecutores del mismo, D. Damián y D. José Bauzá, que con este artístico tra-

bajo de forja han acreditado una vez más su reconocida competencia.

Pecaríamos de injustos si no felicitásemos al diligente y celoso capillero Rdo. Sr. D. Antonio Alcover, quien ha sabido imprimir tamaño solemnidad a los cultos que se celebran en obsequio del Santo y tan acertadas mejoras ha introducido en su capilla durante los seis lustros que lleva cuidando de la misma.

Séale, pues, enhorabuena; y que el glorioso Santo le premie el celo e interés que ha desplegado en propagar y aumentar su devoción en nuestra ciudad.

### La fiesta de San Sebastián

Con la solemnidad de costumbre, se celebró la fiesta de San Sebastián, que costean los señores de Ca'n Prom. En la misa mayor predicó bello sermón del Santo el P. Juan Bautista del Crucificado, carmelita. Por la tarde, el clero parroquial procesionalmente fué a cantar un *Te-Deum* delante de cada una de las ornacinas del glorioso mártir, que ocupan el lugar ya conocido de nuestros lectores.

Hemos de hacer notar que todas ellas aparecían bellamente adornadas e iluminadas, abundando las flores y macetas de follajes; todo lo cual acredita el interés que se toman los vecinos en adornar tan devotas imágenes de San Sebastián, abogado contra el hambre y la peste, algunas de ellas testimonios mudos de los favores alcanzados del Santo por nuestros antepasados, y de la singular protección que les dispensó en el año del cólera 1865 y en otras ocasiones.

No sin razón el pueblo de Sóller siente devoción por el Santo y a él acude en sus aflicciones, como lo hicieron nuestros mayores.

### Notas históricas

No estará de sobra aducir algunas notas históricas que pongan de manifiesto tal afirmación. Ya en 1475 los Jurados de Sóller se ocuparon en fundar una cofradía bajo la invocación de San Sebastián para tenerle propicio en la enfermedad a la sazón reinante. Consta, además, que en 1553 existía ya en nuestra parroquia un retablo con la correspondiente imagen, tomando los Jurados la cofradía a su cargo para darle mayor importancia. En 1712 el Consejo daba el patronato de la capilla de San Sebastián a D. Juan Bautista Estade, *Prom*, construyendo el retablo a sus expensas, adornándola y pagando la fiesta y demás gastos inherentes al culto del santo, sin permitir que se cueste; y lo mismo practicó la familia Rubert, su heredera, y lo vienen practicando los actuales herederos de *Ca'n Prom*, los distinguidos señores don Miguel Llompart, Coronel de Infantería y su esposa D.ª Dolores Peña.

Como se dice en la *Historia de Sóller* de donde tomamos estas notas, «nuestros Jurados acudían a implorar la protección del Santo, no sólo en las enfermedades epidémicas, si que también en toda clase de calamidades públicas, es-

pecialmente en las sequías, que tanto les affligieron».

# CULTOS

## En la Iglesia Parroquial

Domingo día 22.—Fiesta de los Desposorios de San José con María Santísima.—A las siete y media, Comunion general para las Hijas de María.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa mayor con sermón por el P. Martorell, C. C.—Por la tarde, explicación del Catecismo, ejercicio de las Hijas de María, Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

## En la Iglesia de la Visitación (Convento)

Mañana, domingo, día 22.—Por la tarde, a las cuatro menos cuarto habrá función dedicada a los Sagrados Corazones con exposición del Santísimo y plática.

Martes, día 24.—A las siete, misa y continuación del Trecentario de S. Antonio de Padua. Puede ser lucrar indulgencia plenaria.

Viernes, día 27.—Al atardecer, a las cinco y media, función dedicada al Santo Cristo.

# VENTA

de una finca que consta de frutales, olivar, fuente propia, 3 estanques, casita de recreo y carretera hasta ella. Muy cerca. En esta imprenta informan.

# BANCO DE SOLLER

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, a tenor de lo prevenido en el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar a la Junta General ordinaria para el día 29 de los corrientes a las diez y media, en el domicilio social.

Lo que se publica para conocimiento de los Sres. Accionistas.

Sóller 13 de Enero de 1928.

El Director Gerente.—Amador Canals

# Sindicato Agrícola Católico de S. Bartolomé

Según previenen los Estatutos de esta Sociedad, se convoca a todos los señores socios de la misma a la Junta General ordinaria que tendrá lugar el día 22 del corriente a las 10 y media de la mañana en primera convocatoria y a las 11 en segunda en el local social calle del Mar n.º 15.

P. A. de la J. D.—El Secretario, J. Deyá.

# MAÑANA DOMINGO

## Farmacia de turno

D. Jaime Torrens.—Plaza Constitución.

## Estancos de turno

Estanco de la calle de Bauzá.

Estanco de la Estación.

# LA UNION

Se convoca a los señores socios a Junta General ordinaria para el próximo día 29 a las cinco y media de la tarde, para dar cuenta del movimiento habido durante el último ejercicio y proceder a la renovación parcial de la Junta de Gobierno.

Sóller 17 Enero de 1928.

El Secretario.—José Bauzá.

# Un gran negocio

Se presenta a quien quiera adquirir una importante industria y comercio, que radica en una popular población francesa del departamento de Allier.

Su dueño lo vende por desear retirarse de la vida comercial. Se dan inmejorables referencias del tal.

Se facilitarán informes del mismo en la Administración de este periódico.

# ACEITES

**Nueva cosecha**

1.ª clase 1'70 ptas. litro

2.ª » 1'50 » »

**José Forteza Forteza**

Calle del Mar, 7  
SOLLER

**VIUDA DE PEDRO CARDELL**  
PRIMO DE RIVERA, 45  
**VILLARREAL de la PLANA (Castellón)**  
EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS  
=: FRESCAS Y SECAS =:  
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL TELÉFONO NÚM. 5

**ALMACEN DE MADERAS**  
CARPINTERIA MECANICA  
= Especialidad en muebles, puertas y persianas =  
Construcción de somiers  
A precios módicos

**MIGUEL COLOM**  
CALLES DE MAR Y GRANVIA  
SOBER (MALLORCA)

**EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS**  
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE  
Saint-Chamond.  
Rive de Gier.  
St. Rambert d'Albon.  
Remoulins.  
Rognonas.  
Cavaillon.  
Chavanay.  
Boutaric.

**F. Mayol & Frères**  
MAISON PRINCIPALE  
Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance TELÉPHONE 2-65  
SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

**Société FRANCO-ESPAGNOLE**  
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

**DAVID MARCH, ROCARIES & C<sup>IE</sup>**  
AGENTS EN DOUANE  
Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison a Port-Bou (Espagne) TRASBORDE-CERBERE  
Cerbere n° 25 Représentes a CETTE par M. Michel Bernat TRASBORDE Port-Bou  
Cette n° 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3 Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

Exportation d'oranges mandarinas & citrons  
Pommes de terra & tomates  
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

**Michel Oliver**  
VIA VINTIMILLE, 132  
CATANIA (Italie)  
Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

**Demandas y ofertas**  
Anuncios a 25 céntimos inserción

**Se compra** una bicicleta usada. Informes en la Administración de este periódico.

**Véndese** la casa señalada con el número 13 de la calle del Viento. Informará: Miguel Colom.—Mar, 79.

**Véndese** una finca urbana, de estado nueva, muy bien construída,

con garage propio para coche pequeño, huerto algo reducido pero con casi toda suerte de frondosos árboles frutales y una espaciosa cisterna, situada en amplia calle del ensanche de esta población. Precio: 4.500 duros.—Informarán en esta Administración.

**Se vende** Una finca olivar con casita porche, situada en las Montañas. Informes en esta imprenta.

**Venderia** a precio muy barato, una máquina de escribir marca Factotum. Dirigirse: José Pizá, San Jaime, 6.

R. C. Perpignan 7303 M<sup>re</sup> AGUSTIN VILLE FILS Fondée en 1890  
FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

**J. COMES & L. CAVAILLÉ**  
NEVEUX, SUCCESSEURS  
Comes-Cavaillé-Perpignan Avenue de Saint-Estève, 24 - PERPIGNAN  
TELÉPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

**COLL, MICHEL y CASASNOVAS**  
44, Cours Julien, 44. — MARSELLA  
TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores  
Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

**FRUITS EN GROS**  
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

**Arbona, Rullán, Bernat**  
Casa Central: Calle Burriana núm. 20  
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)  
Telegramas: ARUBE VILLARREAL

**MIGUEL CARDELL**  
ALCIRA (Valencia)  
Exportación de NARANJAS, MANDARINAS  
Y LIMONES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA Teléfono num. 120

Sucursal en Francia En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL.—Le Thor.—Teléfono núm. 24.

IMPORTACION \* EXPORTACION \* COMISION  
Importación directa de Frutos secos, frescos y primores  
Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)  
EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

**M. SEGUI**  
70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE  
R. C. A 242 M. C 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37-82

**La Voz Deportiva**  
Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27—Sóller.  
15 céntimos ejemplar

**TALONARIOS de INQUILINATO**  
(Según las prescripciones legales)  
A PRECIOS BARATISIMOS  
De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SÓLLER.

**Sellos de goma y de metal**  
Se sirven a los pocos días de encargados  
Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

**PLUMINES**  
para plumas stylográficas  
a una peseta pluma  
De venta: Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27

**TINTAS**  
CHINA: en negro y todo color.  
Para TAMPON: azul, verde, violeta negro, roja, etc., etc.  
Para MARCAR ROPA: en negro.  
Librería Salvador Calatayud.—Luna 27  
SOLLER.—Tip. SALVADOR CALATAYUD